

**Temple Shalom
Colorado Springs,
CO**

HIGH HOLIDAY TRANSLITERATION

Welcome to Temple Shalom! We hope this selection of transliterated prayers helps in your enjoyment of our services.

Pronunciation guide:

ei or ey = ē as in “say”

i = ē as in “see”

ai or ay = ī as in “sigh”

o = ō as in “so”

u = ū as in “sue”

a or ah = ă as in “sob”

e or eh = ě as in “set”

' = schwa vowel as in “bətween”

Shana Tova Umetuka! A Happy and Sweet New Year! Jill Altman

Rosh Hashanah Evening Service
Gates of Repentance Machzor

p. 24

Barchu et Adonai hamevorach!
Baruch Adonai hamevorach l'olam va'ed!

p. 26

Sh'ma Yisraeil Adonai Eloheinu Adonai echad!
Baruch sheim k'vod mal'chuto l'olam va'ed!
V'ahavta eit Adonai Elohecha b'chol-levavcha,
uv'chol-nafsh'cha uv'chol-m'odecha. V'hayu
hadvarim ha'eileh asher anochi metzavcha
hayom al levavecha. V'shinantam levanecha,
v'dibarta bam b'shiv't'cha b'veitecha
uv'lecht'cha vaderech uv'shach'becha
uv'kumecha. Ukshartam l'ot al-yadecha, v'hayu
l'totafot bein einecha, u'chtavtam al-mezuzot
beitecha, uvisharecha.

p. 28

Mi chamocha ba'eilim Adonai?
Mi kamocha, n'edar bakodesh,
Norah t'hilot, osei feleh?
Mal'chut'cha ra'u vanecha, bokeiyah yam lifnei
Moshe;
"zeh Eili!" anu v'amru: "Adonai yimloch l'olam
va'ed!"

p. 29

V'shamru v'nei-Yisraeil et hashabat, la'asot
et-hashabat l'dorotam b'rit olam. Beini uvein
Yisraeil ot hi l'olam, ki sheishet yamim asah
Adonai et-hashamayim v'et-ha'aretz, u'vayom
hash'vi'i shavat vayinafash.

Mourner's Kaddish p. 29

Yit'gadal v'yit'kadash sh'mei raba b'alma di-vra
chirutei, v'yamlich malchutei b'chayeichon
uv'yomeichon uv'chayei d'chol-beit Yisraeil,
ba'agala uviz'man kariv, v'imru: amein.
Y'hei sh'mei raba m'vorach l'olam ul'olmei

al'maya.

Yit'barach v'yish'tabach v'yitpa'ar v'yitromam
v'yitnasei, v'yit'hadar v'yitaleh v'yit'halal sh'mei
d'kud'sha, b'rich hu, l'eila min kol-bir'chata
v'shirata, tush'b'chata v'nechemata da'amiran
b'alma, v'imru: amein.

p. 30

Baruch ata Adonai Eloheinu veilohei avoteinu,
Elohei Avraham, Elohei Yitzchak, veilohei
Ya'akov: Ha'eil hagadol hagibor v'hanora, eil
elyon. Gomeil chasadim tovim, ukonei hakol,
v'zocheir chasdei avot, umeivi g'ula livnei
v'neihem l'ma'an sh'mo, b'ahava.

Zochreinu l'chayim, melech chafeitz bachayim,
v'chatveinu b'seifer hachayim, l'ma'ancha
Elohim chayim. Melech ozeir umoshiya
umagein. Baruch ata Adonai, magein Avraham.

p.31

Ata gibor l'olam, Adonai, m'chayei hakol ata,
rav l'hoshiya. M'chalkeil chayim b'chesed,
m'chayei hakol b'rachamim rabim. Someich
noflim, v'rofei cholim, umatir asurim,
um'kayeim emunato lisheinei afar.

Mi chamocha, ba'al g'vurot, umi domeh lach,
melech meimit um'chayei umatzmiyach
y'shua? Mi chamocha av harachamim, zocheir
y'tzurav l'chayim b'rachamim? V'ne'eman ata
l'hachayot hakol. Baruch ata Adonai, m'chayei
hakol.

p. 39

Oseh shalom bimromav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol-Yisraeil v'imru amein.

Avinu Malkeinu p.40-41

Avinu malkeinu sh'ma koleinu.
Avinu malkeinu chatanu l'fanecha.
Avinu malkeinu chamol aleinu v'al olaleinu
v'tapeinu.
Avinu malkeinu kalei dever v'cherev v'ra'av

mei'aleinu.

Avinu malkeinu kalei kol-tzar umastin

mei'aleinu.

Avinu malkeinu katveinu b'seifer chayim tovim.

Avinu malkeinu chadeish aleinu shana tova.

Avinu malkeinu hareim keren Yisraeil amecha.

Avinu malkeinu chaneinu va'aneinu, ki ein banu

ma'asim, aseï imanu tz'daka vachessed

v'hoshi'einu.

p.43

Aleinu l'shabeiach la'adon hakol, lateit g'dula

l'yotzeir b'reishit, shelo asanu k'goyei

ha'aratzot, v'lo samanu k'mish'p'chot

ha'adama; shelo sam chelkeinu kahem,

v'goraleinu k'chol-hamonam.

Va'anachnu korim umishtachavim umodim

lifnei melech malchei hamlachim, hakadosh

baruch hu.

Shehu noteh shamayim v'yoseid aretz,

umoshav y'karo bashamayim mima'al,

ush'chinat uzo b'gav'hei m'romim. Hu Eloheinu

ein od; emet mal'keinu efes zulato, kakatuv

b'torato: "v'yadata hayom vahasheivota el-

l'vavecha, ki Adonai hu ha'Elohim bashamayim

mima'al v'al-ha'aretz mitachat ein od."

p. 44

V'ne'emar: "v'haya Adonai l'melech al-kol-

ha'aretz; bayom hahu yiyeh Adonai echad

ushmo echad."

(End of evening service)

Rosh Hashanah / Yom Kippur Morning Service

The Rabbinical Assembly Machzor

p. 106

Hamelech yosheiv al kisei ram v'nisa.

Shochein ad, marom v'kadosh sh'mo. V'chatuv:

ran'nu tzadikim ba'Adonai la'y'sharim nava

t'hila. B'fi y'sharim tit'romam uv'divrei

tzadikim tit'barach uvil'shon chasidim

tit'kadash uv'kerev k'doshim tit'halal.

Uv'mak'halot riv'vot amcha beit Yisraeil b'rina

yit'pa'ar shimcha malkeinu b'chol-dor vador.

Shekein chovat kol-haitsurim l'fanecha Adonai

Eloheinu veilohei avoteinu l'hodot l'haleil

l'shabeiach l'fa'eir l'romeim l'hadeir l'vareich

l'alei ul'kaleis al kol-div'rei shirot v'tishb'chot

David ben-yishai av'd'cha m'shichecha.

Yish'tabach shimcha la'ad, malkeinu ha'eil

hamelech hagadol v'hakadosh bashamayim

uva'aretz. Ki l'cha na'eh, Adonai Eloheinu

veilohei avoteinu, shir ush'vacha haleil v'zimra

o umem'shala netzach g'dula ug'vura t'hila

v'tiferet k'dusha umalchut b'rachot v'hoda'ot

mei'ata v'ad olam. Baruch ata Adonai eil

melech gadol batish'bachot, eil hahoda'ot adon

hanifla'ot habocheir b'shrei zimra, melech eil

chei ha'olamim.

p. 108

Chatzi Kaddish

{Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba b'alma di v'ra

chirutei, v'yamlich malchutei b'chayeichon

uv'yomeichon uv'chayei d'chol-beit Yisraeil

ba'agala u'vizman kariv, v'imru amein.

Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei

almaya.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpa'ar v'yitromam

v'yitnasei v'yit'hadar v'yit'aleh v'yit'halal sh'mei

d'kud'sha b'rich hu, l'eila l'eila mikol-birchata

v'shirata tush'b'chata v'nechemata da'amiran
b'alma, v'imru amein.}

Barchu et-Adonai hamevorach.

Baruch Adonai hamevorakh l'olam va'ed.

Baruch ata Adonai Eloheinu melech ha'olam
(on Yom Kippur add) [hapotei'ach lanu sha'arei
rachamim umei'ir einei hamechakim lislichato,]

Yotzeir or u'vorei choshech oseh shalom
u'vorei et-hakol.

p. 114

Kadosh kadosh kadosh Adonai tz'va'ot, m'lo
chol-ha'aretz k'vodo.

V'ha'ofanim v'chayot hakodesh bra'ash gadol
mit'nas'im l'umat s'rafim, l'umatam

m'shabechim v'omrim:

Baruch k'vod Adonai mim'komo.

Sh'ma p. 116

Sh'ma Yisraeil Adonai Eloheinu Adonai echad.
Baruch sheim k'vod mal'chuto l'olam va'ed.

V'ahavta eit Adonai Elohecha b'chol l'vavecha
uv'chol-nafshecha uv'chol-m'odecha. V'hayu
had'varim ha'eileh asher anochi metzavecha
hayom al-l'vavecha. V'shinantam levanecha
v'dibarta bam b'shivt'cha b'veitecha
uv'lechtech v'vaderech uv'shachb'cha
uv'kumecha. Uk'shartam l'ot al-yadecha
vehayu letotafot bein einecha. Uch'tavtam al -
mezuzot beitecha uvisharecha.

p. 118

Vayomer Adonai el-Moshe leimor: dabeir el-
b'nei Yisraeil v'amarta aleihem v'asu lahem
tzitzit al-kanfei vig'deihem l'dorotam v'natnu
al-tzitzit hakanaf p'til t'cheilet. V'haya lachem
l'tzitzit uritem oto uz'chartem et-kol-mitzvot
Adonai va'asitem otam v'lo taturu acharei
l'vavechem v'acharei eineichem asher-atem
zonim achareihem. L'ma'an tiz'kru va'asitem
et-kol-mitzvotai viyitem kedoshim

leiloheichem. Ani Adonai Eloheichem asher
hotzeiti et'chem mei'erezt mitzrayim lih'yot
lachem leilohim ani Adonai Eloheichem.

p. 122

Mi chamocha ba'eilim Adonai,
Mi kamocha nedar bakodesh,
Nora tehilot, osei feleh.

Shira chadasha shib'chu g'ulim l'shimcha al
s'fat hayam.

Yachad kulam hodu v'himlichu v'amru:
Adonai yimloch l'olam va'ed.

Tzur Yisraeil, kuma b'ezrat Yisraeil
uf'dei chinum'cha yehuda v'Yisraeil. Go'aleinu
Adonai tz'va'ot shmo kedosh Yisraeil. Baruch
ata Adonai ga'al Yisraeil.

Amidah: Rosh Hashanah: p. 132, Yom Kippur:
p. 440

Baruch ata Adonai Eloheinu veilohei avoteinu,
Elohei Av'raham Elohei Yitz'chak veilohei
Ya'akov, ha'Eil hagadol hagibor v'hanorah eil
elyon gomeil chasadim tovim v'konei hakol,
v'zocheir chasdei avot umeivi go'eil livnei
v'neihem l'ma'an sh'mo b'ahava.

Misod chachamim un'vonim, umilemed da'at
m'vinim, ef'techa fi bit'fila uv'tachanunim,
l'chalot ul'chanein p'nei melech {mal'chei
ham'lachim va'adonei ha'adonim.} (On YK,
substitute this: [malei rachamim mocheil
v'soleiyach la'avonim.]

RH: p. 134 YK: p.442

Zochreinu l'chayim melech chafeitz b'chayim,
v'chat'veinu b'seifer hachayim l'ma'an'cha
Elohim chayim. Melech ozeir umoshiah
umagein. Baruch ata Adonai magein Av'raham.

p. 136

Mi chamocha av harachamim, zocheir y'tzurav
l'chayim b'rachamim. V'ne'eman ata
l'hachayot meitim. Baruch ata Adonai m'chayei
hameitim.

Yimloch Adonai l'olam Elohaiyich tziyon l'dor vador, haleluyah. V'ata kadosh, yosheiv t'hilot Yisraeil.

Bashamayim uva'aretz	gibor v'na'aratz.
Gadol meir'vava	hu sach vayehi.
V'tziva v'nivra'u	zichro lanetzach.
Chai olamim	t'hor einayim.
Yosheiv seiter	kitro y'shu'a.
L'vusho tz'daka	ma'ateihu kin'a.
Nepad n'kama	sitro yosher.
Atzato emuna	p'ulato emet.
Tzadik v'yashar	karov l'korav be'emet.
Ram umitnasei	shochein sh'chakim.

Toleh eretz al blima. Chai v'kayam nora umarom v'kadosh.

p. 138

Adonai melech, Adonai malach, Adonai yimloch l'olam va'ed. (x 3)

RH p. 140, YK p. 444

L'eil oreich din.
L'vochein l'vavot b'yom din, l'goleh amukot badin. L'doveir meisharim b'yom din, l'hogeh dei'ot badin. L'vatic v'oseh chesed b'yom din, l'zocheir b'rityo badin. L'chomeil ma'asav b'yom din, l'taheir chosav badin. L'yodei'a machashavot b'yom din, l'choveish kaso badin. L'lov'eish tz'dakot b'yom din, l'mocheil avonot badin. L'nora t'hilot b'yom din, l'soleiyach la'amusav badin. L'oneh l'korav b'yom din, l'fo'eil rachamav badin. L'tzofeh nistarot b'yom din, l'koneh avadav badin. L'racheim amo b'yom din, l'shomeir ohavav badin. L'tomeich t'mimav b'yom din.

Kedushah Rosh Hashanah p. 142

N'kadeish et shimcha ba'olam k'sheim shemak'dishim oto bishmei marom kakatuv al yad n'vi'echa, v'kara zeh el zeh v'amar:
Kadosh Kadosh Kadosh Adonai tz'va-ot, m'lo

chol-ha'aretz k'vodo.

Az b'kol ra'ash gadol, adir v'chazak, mash'mi'im kol, mitnas'im l'umat s'rafim, l'umatam baruch yomeiru: *Baruch k'vod Adonai mim'komo.*

Mim'kom'cha mal'keinu tofiya v'timloch aleinu ki m'chakim anachnu lach. Matai timloch b'tziyon. B'karov b'yameinu l'olam va'ed tishkon. Tit'gadal v'tit'kadash b'toch Yerushalayim ircha l'dor vador ul'neitzach n'tzachim. V'ei'neinu tir'ena malchutecha kadavar ha'amur b'shrei uzecha al yedei David m'shi'ach tzid'kecha:

Yimloch Adonai l'olam elohai'yich tziyon l'dor vador, haleluyah.

L'dor vador nagid god'lecha, ul'neitzach n'tzachim k'dushat'cha nak'dish, v'shiv'chacha Eloheinu mipinu lo yamush l'olam va'ed ki Eil melech gadol v'kadosh ata.

RH p. 150, YK p. 470

Sim shalom ba'olam, tova uv'racha chein vachosed v'rachamim aleinu v'al kol-Yisraeil amecha. Barcheinu avinu kulanu k'echad b'or panecha, ki v'or panecha natata lanu Adonai Eloheinu torat chayim v'ahavat chesed utz'daka uv'racha v'rachamim v'chayim v'shalom. V'tov b'einecha l'vareich et am'cha Yisraeil b'chol-eit uv'chol-sha'a bishlomecha.

B'seifer chayim b'racha v'shalom ufar'nasa tova nizacheir v'nikateiv l'fanecha anachnu v'chol am'cha beit Yisraeil l'chayim tovim ul'shalom. Baruch ata Adonai, osei hashalom.

Avinu Malkeinu RH: p. 152, YK: p. 472, 750

Avinu malkeinu, ein lanu melech ela ata. Avinu malkeinu, asei imanu l'ma'an sh'mecha. Avinu malkeinu, chadeish aleinu shana tova. Avinu malkeinu, bateil mei'aleinu kol-g'zeirot kashot. Avinu malkeinu, bateil mach'sh'vot soneinu. Avinu malkeinu, hafeir atzat oy'veinu. Avinu malkeinu, kalei kol-tzar umastin mei'aleinu. Avinu malkeinu, kalei dever

v'cherev v'ra'av, ush'vi umash'chit v'avon
ush'mad mib'nei v'ritecha.

Avinu malkeinu, s'lach um'chal l'chol-
avonoteinu. Avinu malkeinu, m'chei v'ha'veir
p'sha'enu v'chatoteinu mineged einecha.

Avinu malkeinu, hachazireinu bit'shuva
sh'leima l'fanecha. Avinu malkeinu, sh'lach
r'fu'a sh'leima l'cholei amecha. Avinu
malkeinu, zoch'reinu b'zikaron tov l'fanecha.

Avinu malkeinu, kat'veinu b'seifer chayim
tovim. Avinu malkeinu, kat'veinu b'seifer g'ula
vishu'a. Avinu malkeinu, kat'veinu b'seifer
parnasa v'chal'kala. Avinu malkeinu, kat'veinu
b'seifer z'chuyot. Avinu malkeinu, kat'veinu
b'seifer s'lichu um'chila.

Avinu malkeinu, hatz'mach lanu y'shu'a
b'karov. Avinu malkeinu, hareim keren Yisraeil
amecha. Avinu malkeinu, sh'ma koleinu, chus
v'racheim aleinu. Avinu malkeinu, kabeil
b'rachamim uv'ratzon et-t'filateinu. Avinu
malkeinu, na al t'shiveinu reikam mil'fanecha.

Avinu malkeinu, z'chor ki afar anachnu. Avinu
malkeinu, chamol aleinu v'al olaleinu v'tapeinu.

Avinu malkeinu, asei l'ma'an harugim al sheim
kod'shecha. Avinu malkeinu, asei l'ma'an
t'vuchim al yichudecha. Avinu malkeinu, asei
l'ma'an ba'ei va'eish uvamayim al kidush
sh'mecha. Avinu malkeinu, asei l'ma'an'cha im
lo l'ma'aneinu. *Avinu malkeinu, chaneinu
v'aneinu, ki ein banu ma'asim, asei imanu
tz'daka vachessed v'hoshi'enu.*

Torah Service, Rosh Hashanah: p. 160 Yom
Kippur: p. 480

Ein kamocho ba'elohim Adonai, v'ain
kema'asecha. Malchutecha malchut kol-
olamim, umemshaltecha b'chol-dor vador.
Adonai melech, Adonai malach, Adonai yimloch
l'olam va'ed. Adonai oz l'amo yitein Adonai
y'varech et amo vashalom. Av harachamim,
heitiva virtzonecha et-tziyon, tivneh chomot
Yerushalayim. Ki v'cha l'vad batachnu, melech

Eil ram v'nisa adon olamim.

Vayehi binsoa ha'aron vayomer Moshe: Kuma
Adonai v'yafutzu oyvecha v'yanusu m'sanecha,
mipanecha. Ki mitziyon teizei Torah ud'var
Adonai mirushalayim. Baruch shenatan Torah
l'amo Yisraeil bi'kedushato.

RH: p.162 YK: p.482

Adonai, Adonai Eil rachum v'chanun, erech
apayim v'rav chesed ve'emet notzeir chesed
la'alafim nosei avon vafesha v'chata'a v'nakei.
Yih'yu l'ratzon imrei-fi v'hegyon libi l'fanecha,
Adonai tzuri v'go'ali.

Va'ani t'filati, l'cha Adonai eit ratzon, Elohim
b'rav-chasdecha, aneini, be'emet yishecha.

RH: p. 164 YK: p. 484 Torah Processional
Gad'lu l'Adonai iti un'romema sh'mo yach'dav.

Lecha Adonai hag'dula v'hag'vura v'hatiferet
v'haneitzach v'hahod, ki chol bashamayim
uva'aretz, lecha Adonai hamam'lacha
v'hamitnasei l'chol l'rosh.

Romemu Adonai Eloheinu v'hish'tachavu
lahadom raglav, kadosh hu.

Romemu Adonai Eloheinu v'hish'tachavu l'har
kodsho, ki kadosh Adonai Eloheinu.

Ashrei, RH: p. 206-208 YK: p. 510-512

Ashrei ha'am yodei t'ru'ah, Adonai b'or
panecha y'haleichun. B'shimcha y'gilun kol-
hayom, uv'tzid'kat'cha yarumu.

Ashrei yoshvei veitecha, od y'halelucha selah.
Ashrei ha'am shekacha lo, Ashrei ha'am sheh-
Adonai Elohav.

T'hila l'David.

Aromim'cha Elohai hamelech va'avarcha
shimcha l'olam va'ed.

B'chol yom avar'checha va'ahal'la shimcha l'olam
va'ed.

Gadol Adonai um'hulal m'od v'lig'dulato ein
cheiker.

Dor l'dor y'shabach ma'asecha ug'vurotecha

yagidu.
 Hadar k'vod hodecha v'div'rei nif'lotecha
 asicha.
 Ve'ezuz norotecha yomeiru ug'dulat'cha
 asaprena.
 Zeicher rav tuv'cha yabiyu v'tzid'kat'cha
 y'raneinu.
 Chanun v'rachum Adonai, erech apayim ug'dal-
 chased.
 Tov Adonai lakol v'rachamav al kol-ma'asav.
 Yoducha Adonai kol-ma'asecha v'chasidecha
 y'var'chucha.
 K'vod mal'chut'cha yomeiru ug'vurat'cha
 y'dabeiru.
 L'hodi'ah liv'nei ha'adam g'vurotav uch'vod
 hadar mal'chuto.
 Mal'chut'cha mal'chut kol-olamim
 umemshaltecha b'chol-dor vador.
 Someich Adonai l'chol-hanoflim v'zokeif l'chol-
 hak'fufim.
 Einei chol eilecha y'sabeiru v'ata notein lahem
 et-och'lam b'ito.
 Poteyach et-yadecha umas'biyah l'chol- chai
 ratzon.
 Tzadik Adonai b'chol-d'rachav v'chasid b'chol-
 ma'asav.
 Karov Adonai l'chol-korav, l'chol asher
 yik'ra'uhu ve'emet.
 R'tzon y'reyav ya'aseh v'et-shavatam yishma
 v'yoshiyeim.
 Shomeir Adonai et-kol-ohavav v'eit kol-
 harsha'im yashmid.
 T'hilat Adonai y'daber-pi vivareich kol-basar
 sheim kod'sho l'olam va'ed. Va'anachnu
 n'vareich ya mei'ata v'ad olam. Haleluyah.

RH: p. 208-210, YK: p. 512-514

Yehalelu et sheim Adonai ki nisgav sh'mo
 l'vado. *Hodo al eretz v'shamayim. Vayarem
 keren l'amo t'hila l'chol-chasidav, livnei Yisraeil
 am k'rovo. Haleluyah.*

(On Shabbat: Mizmor l'David. Havu l'Adonai
 b'nei eilim, havu l'Adonai kavod va'oz. Havu
 l'Adonai k'vod sh'mo, hish'tachavu l'Adonai

b'had'rat kodesh. Kol Adonai al hamayim, eil
 hakavod hirim, Adonai al mayim rabim. Kol
 Adonai bako'ach, kol Adonai behadar. Kol
 Adonai shoveir arazim, vay'shabeir Adonai et-
 ar'zei hal'vanon. Vayar'kideim k'mo eigel,
 l'vanon v'sir'yon k'mo ven-r'eimim. Kol Adonai
 chotzeiv lahavot eish. Kol Adonai yachil
 midbar, yachil Adonai midbar kadeish. Kol
 Adonai y'choleil ayalot vayechesof ye'arot,
 uv'heichalo kulo omeir kavod. Adonai lamabul
 yashav, vayeishev Adonai melech l'olam.
 Adonai oz l'amo yitein, Adonai y'vareich et-amo
 vashalom.)

On weekdays:

L'David mizmor. S'u sh'arim rasheichem
 v'hinasu pit'chei olam, v'yavo melech hakavod.
 Mi zeh melech hakavod, Adonai izuz v'gibor,
 Adonai gibor mil'chama. S'u sh'arim
 rasheichem us'u pit'chei olam, v'yavo melech
 hakavod. Mi hu zeh melech hakavod, Adonai
 tz'va-ot, hu melech hakavod, selah.

Ki lekach tov natati lachem, torati al ta'azovu.
 Eitz chayim hi lamachazikim bah, v'tomcheha
 me'ushar. D'racheha darchei-no'am, v'chol-
 netivoteha shalom. Hashiveinu Adonai eilecha
 v'nashuva, chadeish yameinu k'kedem.

MUSAF

RH: p.214 YK: p. 518 Chatzi Kaddish

Yit'gadal v'yit'kadash sh'mei raba b'alma di v'ra
 chirutei, v'yamlich malchutei b'chayeichon
 uv'yomeichon uv'chaye d'chol-beit Yisraeil
 b'agala uviz'man kariv, v'imru amein.
*Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei
 almaya.*

Yit'barach v'yishtabach v'yitpa'ar v'yitromam
 v'yitnasei v'yit'hadar v'yitaleh v'yit'halal sh'mei
 d'kud'sha b'rich hu, l'eila l'eila mikol-bir'chata
 v'shirata tush'b'chata v'nechamata d'amiran
 b'alma, v'imru amein.

On Yom Kippur, Kedushah p. 446

Na'aritzecha v'nakdishecha k'sod si'ach sarfei-

kodesh hamakdishim shimcha bakodesh,
kakatuv al yad n'vi'echa, v'kara zeh el zeh
v'amar:

*Kadosh Kadosh Kadosh Adonai tz'va'ot, m'lo
chol-ha'aretz k'vodo.*

K'vodo malei olam, m'shartav sho'alim zeh
lazez ayei m'kom k'vodo, l'umatam baruch
yomeiru: *Baruch k'vod Adonai mim'komo.*

Mim'komo hu yifen b'rachamim v'yachon am
hamyachadim sh'mo erev vavoker b'chol-yom
tamid pa'amayim b'ahava sh'ma omrim: *Sh'ma
Yisraeil Adonai Eloheinu Adonai echad.*

Hu Eloheinu hu avinu hu malkeinu hu
moshiyeinu, v'hu yashmiyeinu b'rachamav
sheinit l'einei kol-chai, lih'yot lachem leilohim:
Ani Adonai Eloheichem.

Adir adireinu Adonai adoneinu, ma adir
shimcha b'chol-ha'aretz. V'haya Adonai
l'melech al kol-ha'aretz, bayom hahu yiyeh
Adonai echad ush'mo echad. Uv'div'rei
kod'sh'cha katuv leimor: *Yimloch Adonai l'olam
elohaiyich tziyon l'dor vador, haleluyah.*
L'dor vador nagid god'lecha, ul'netzach
n'tzachim k'dushat'cha nakdish. V'shiv'chacha
Eloheinu mipinu lo yamush l'olam va'ed ki Eil
melech gadol v'kadosh ata.

Thirteen Attributes, Yom Kippur only
p. 452, 552

Adonai, Adonai Eil rachum v'chanun, erech
apayim v'rav chesed ve'emet notzeir chesed
la'alafim, nosei avon vafesha v'chata'ah
v'nakei.

Sh'ma Koleinu, Yom Kippur only p. 456

Sh'ma koleinu, Adonai Eloheinu, chus v'racheim
aleinu, v'kabeil b'rachamim uv'ratzon et -
t'filateinu.

Hashiveinu Adonai eilecha v'nashuva, chadeish
yameinu k'kedem.

Al tashlicheinu milfanecha, v'ru'ach kod'shecha
al tikach mimenu. Al tashlicheinu l'eit zikna,
kichlot kocheinu al ta'azveinu. Al ta'azveinu,
Adonai Eloheinu, al tirschak mimenu.

Anu Amecha, Yom Kippur only p. 458

Eloheinu v'eilohei avoteinu, slach lanu, m'chal
lanu, kaper-lanu.

Ki anu amecha v'ata Eloheinu, anu vanecha
v'ata avinu.

Anu avadecha v'ata adoneinu, anu k'halecha
v'ata chelkeinu.

Anu nachalatecha v'ata goraleinu, anu
tzonecha v'ata ro'einu.

Anu charmecha v'ata notreinu, anu f'ulatecha
v'ata yotzreinu.

Anu rayatecha v'ata dodeinu, anu segulatecha
v'ata kroveinu.

Anu amecha v'ata malkeinu, anu ma'amirecha
v'ata ma'amireinu.

Amidah RH: p. 238 YK: p. 534, 654, 722

Baruch ata Adonai Eloheinu v'Eilohei avoteinu,
Elohei Avraham Elohei Yitzchak v'Eilohei
Ya'akov, ha'Eil hagadol hagibor v'hanorah eil
elyon gomeil chasadim tovim v'konei hakol,
v'zocheir chasdei avot umeivi go'eil liv'nei
v'neihem l'ma'an sh'mo b'ahava.

Misod chachamim un'vonim, umilemed da'at
m'vinim, ef'tacha fi bit'fila uv'tachanunim,
l'chalot ul'chanein p'nei melech {malchei
ham'lachim va'adonei ha'adonim.} Substitute
the following on YK: [malei rachamim mocheil
v'soleiyach la'avonim.]

Zochreinu l'chayim melech chafeitz b'chayim,
v'chatveinu b'seifer hachayim l'ma'ancha
Elohim chayim. Melech ozeir umoshiah
umagein. Baruch ata Adonai magein Avraham.

Ata gibor l'olam Adonai m'chayei meitim ata
rav l'hoshiah. M'chal'keil chayim b'chesed
m'chayei meitim b'rachamim rabim, someich
noflim v'rofei cholim umatir asurim umekayeim
emunato lisheinei afar. Mi chamocho ba'al
g'vurot umi domeh lach, melech meimit
um'chayeh umatz'miyach y'shu'ah.

Mi chamocha av harachamim, zocheir y'tzurav l'chayim b'rachamim. V'ne'eman ata l'hachayot meitim. Baruch ata Adonai m'chayei hameitim.

Kedushah RH: p. 242 YK: p. 538

Asei l'ma'an sh'mecha v'kadeish et-shimcha al mak'dishei sh'mecha, ba'avur k'vod shimcha hana'artz v'hanik'dash k'sod siyach sarfei-kodesh hamak'dishim shimcha bakodesh, darei ma'la im darei mata kakatuv al yad n'viyecha, v'kara zeh el zeh v'amar:

Kadosh Kadosh Kadosh Adonai tz'va'ot, m'lo chol-ha'artz k'vodo.

K'vodo malei olam, m'shartav sho'alim zeh lazeh ayei m'kom k'vodo, l'umatam baruch yomeiru: *Baruch k'vod Adonai mim'komo.* Mim'komo hu yifen b'rachamim v'yachon am ham'yachadim sh'mo erev vavoker b'chol-yom tamid pa-amayim b'ahava sh'ma omrim: *Sh'ma Yisraeil Adonai Eloheinu Adonai echad.*

Hu Eloheinu hu avinu hu malkeinu hu moshiyeinu, v'hu yashmiyeinu b'rachamav sheinit l'einei kol chai, lih'yot lachem l'Eilohim: *Ani Adonai Eloheichem.*

Adir adireinu Adonai adoneinu, ma adir shimcha b'chol-ha'artz. V'haya Adonai l'melech al kol-ha'artz, bayom hahu yih'yeh Adonai echad ush'mo echad. Uv'divrei kod'sh'cha katuv leimor: *Yimloch Adonai l'olam elohayich tziyon l'dor vador, haleluyah.*

L'dor vador nagid god'lecha, ul'neitzach n'tzachim k'dushat'cha nakdish. V'shiv'chacha Eloheinu mipinu lo yamush l'olam va'ed ki Eil melech gadol v'kadosh ata.

Chamol al ma'asecha v'tismach b'ma'asecha, v'yom'ru l'cha chosecha b'tzadek'cha amusecha, tuk'dash adon al kol-ma'asecha.

V'Chol Ma'aminim RH: p. 246 YK: p. 542

Ha'ocheiz b'yad midat mish'pat, v'chol ma'aminim shehu Eil emunah.

Ha'bochein uvodeik ginzei nistarot, v'chol ma'aminim shehu bochein klayot.

Hago'eil mimavet ufodeh mishachat, v'chol ma'aminim shehu go'eil chazak.

Hadan y'chidi l'va'ei olam, v'chol ma'aminim shehu dayan emet.

Hehagui b'eh'yeh asher eh'yeh, v'chol ma'aminim shehu haya v'hoveh v'iyeh.

(Last 6 lines):

Harachum umakdim rachamim larogez, v'chol ma'aminim shehu rach lirtzot.

Hashaveh umash'veh katon v'gadol, v'chol ma'aminim shehu shofeit tzedek.

Hatam umitameim im t'mimim, v'chol ma'aminim shehu tamim pa'alo.

RH: p. 258, YK: 550

Aleinu l'shabeiyach la'adon hakol, lateit g'dula l'yotzeir b'reishit, shelo asanu k'go'yei ha'artzot v'lo samanu k'mish'p'chot ha'adamah, shelo sam chel'keinu kahem v'goraleinu k'chol-hamonam.

Va'anachnu korim umishtachavim umodim lifnei melech malchei hamlachim hakadosh baruch hu.

Rosh Hashanah continues:

p.262

Areshet Sefateinu ye'erav lefanecha, eil ram v'nisa. Meivin u'ma'azin, mabit umakshiv l'kol t'kiateinu, utekabeil berachamim uv'ratzon seider Malchuyoteinu.

p.270

Ki zocheir kol-hanishkachot ata hu mei'olam, v'ein shich'cha lifnei kisei ch'vodecha.

Va'akeidat Yitzchak l'zaro hayom b'rachamim tizkor. Baruch ata Adonai zocheir habit.

Hayom harat olam. Hayom ya'amid bamishpat kol-y'tzurei olamim im k'vanim im ka'avadim. Im k'vanim, rachameinu k'racheim av al banim. V'im ka'avadim, eineinu l'cha t'luyot ad shet'chaneinu v'totzi cha'or mishpateinu ayom kadosh.

Areshet Sefateinu ye'erav lefanecha eil ram v'nisa. Meivin uma'azin, mabit umakshiv l'kol tekiateinu, utekabeil berachamim uv'ratzon seider Zichronoteinu.

p. 278

Areshet sefateinu ye'erav lefanecha eil ram v'nisa. Meivin uma'azin, mabit umakshiv l'kol tekiateinu, utekabeil berachamim uv'ratzon seider Shofroteinu.

RH: p. 284 YK: p. 590, 748

Sim shalom ba'olam, tovah uv'racha chein vachased v'rachamim aleinu v'al kol-Yisraeil amecha. Bar'cheinu avinu kulanu k'echad b'or panecha, ki v'or panecha natata lanu Adonai Eloheinu torat chayim v'ahavat chesed utz'daka uv'racha v'rachamim v'chayim v'shalom. V'tov b'einecha l'vareich et-amcha Yisraeil b'chol-eit uv'chol-sha'ah bish'lomecha.

B'seifer chayim bracha v'shalom ufarnasa tovah nizacheir v'nikateiv l'fanecha anachnu v'chol-amcha beit Yisraeil l'chayim tovim ul'shalom.

Hayom RH: p. 286 YK: p. 592

Hayom te'amtzeinu, Amein.

Hayom tevarcheinu, Amein.

Hayom tegadleinu, Amein.

Hayom tidresheinu l'tovah, Amein.

Hayom tich't'veinu l'chayim tovim, Amein.

Hayom tishma shavateinu, Amein.

Hayom tekabeil b'rachamim uv'ratzon et-t'filateinu, Amein.

Hayom titm'cheinu bimin tzid'kecha, Amein.

(add on YK only) [Hayom timchol v'tislach l'chol-avonoteinu, Amein.]

Aleinu p. 292

Aleinu l'shabeiyach la'adon hakol, lateit g'dula l'yotzeir b'reishit, shelo asanu k'goyei ha'aratzot v'lo samanu k'mish'p'chot ha'adamah, shelo sam chel'keinu kahem v'goraleinu k'chol-hamonam. Va'anachnu korim

umishtachavim umodim lifnei melech malchei ham'lachim hakadosh baruch hu, shehu noteh shamayim v'yoseid aretz umoshav y'karo bashamayim mima'al ush'chinat uzo b'gav'hei m'romim. Hu Eloheinu ein od. Emet malkeinu efes zulato, kakatuv b'torato: v'yadata hayom vahashevota el l'vavecha ki Adonai hu ha'Elohim bashamayim mima'al v'al ha'arets mitachat, ein od.

Kakatuv b'toratecha: Adonai yimloch l'olam va'ed. V'ne'emar: v'haya Adonai l'melech al kol-ha'arets, bayom hahu yiyeh Adonai echad ush'mo echad.

YK: p. 472

see RH p. 152

-and add at the beginning:

Avinu Malkeinu, chatanu l'fanecha.

YK: p. 480

see RH p. 160

YK: p. 482

see RH p. 162

YK: p. 510-512

see RH p. 206-208

YK: p. 512-514

see RH p. 208-210

YK: p. 518 Chatzi Kaddish

see RH p. 214

YK: p. 534 Amidah

see RH p. 238

YK: p. 542 V'chol Ma'aminim

see RH p. 246

YK: p. 550 Aleinu

Aleinu l'shabeiyach la'adon hakol, lateit g'dula l'yotzeir b'reishit, shelo asanu k'goyei ha'aratzot v'lo samanu k'mish'p'chot

ha'adamah, shelo sam chel'keinu kahem
v'goraleinu k'chol-hamonam. Va'anachnu korim
umishtachavim umodim lifnei melech malchei
ham'lachim hakadosh baruch hu, shehu noteh
shamayim v'yoseid aretz umoshav y'karo
bashamayim mima'al ush'chinat uzo b'gav'hei
m'romim. Hu Eloheinu ein od. Emet malkeinu
efes zulato, kakatuv b'torato: v'yadata hayom
vahasheivota el l'vavecha ki Adonai hu
ha'Elohim bashamayim mima'al v'al ha'aretz
mitachat, ein od.

YK: p. 552

Adonai, Adonai Eil rachum v'chanun, erech
apayim v'rav chesed ve'emet notzeir chesed
la'alafim, nosei avon vafesha v'chata'ah
v'nakei.

YK p. 572 Sh'ma Koleinu

Sh'ma koleinu, Adonai Eloheinu, chus v'racheim
aleinu, v'kabeil b'rachamim uv'ratzon et -
t'filateinu.

Hashiveinu Adonai eilecha v'nashuva, chadeish
yameinu k'kedem.

Al tashlicheinu milfanecha, v'ru'ach kod'shecha
al tikach mimenu. Al tashlicheinu l'eit zikna,
kichlot kocheinu al ta'azveinu. Al ta'azveinu,
Adonai Eloheinu, al tirschak mimenu.

Anu Amecha, YK: p. 574, 666

Eloheinu v'eilohei avoteinu, slach lanu, m'chal
lanu, kaper-lanu.

Ki anu amecha v'ata Eloheinu, anu vanecha
v'ata avinu.

Anu avadecha v'ata adoneinu, anu k'halecha
v'ata chelkeinu.

Anu nachalatecha v'ata goraleinu, anu
tzonecha v'ata ro'einu.

Anu charmecha v'ata notreinu, anu f'ulatecha
v'ata yotzreinu.

Anu rayatecha v'ata dodeinu, anu segulatecha
v'ata kroveinu.

Anu amecha v'ata malkeinu, anu ma'amirecha
v'ata ma'amireinu.

Sim Shalom, B'seifer Chayim YK p. 590

Sim shalom ba'olam, tovah uv'racha chein
vachesed v'rachamim aleinu v'al kol-Yisraeil
amecha. Bar'cheinu avinu kulanu k'echad b'or
panecha, ki v'or panecha natata lanu Adonai
Eloheinu torat chayim v'ahavat chesed utz'daka
uv'racha v'rachamim v'chayim v'shalom. V'tov
b'einecha l'vareich et-amcha Yisraeil b'chol-eit
uv'chol-sha'ah bish'lomecha.

B'seifer chayim bracha v'shalom ufarnasa tovah
nizacheir v'nikateiv l'fanecha anachnu v'chol-
amcha beit Yisraeil l'chayim tovim ul'shalom.

YK p. 592 Hayom

see RH p. 286

Yom Kippur Mincha

p. 620

Kuma Adonai v'yafutzu oyvecha v'yanusu
m'sanecha mipanecha. Ki mitziyon teitzei tora
ud'var Adonai mirushalayim. Baruch shenatan
tora l'amo Yisraeil bik'dushato.

Gad'lu l'Adonai iti un'romema sh'mo yachdav.

L'cha Adonai hag'dula v'hagevura v'hatiferet
v'haneitzach v'hahod, ki chol bashamayim
uva'aretz, lecha Adonai hamam'lacha
v'hamit'nasei l'chol l'rosh.

Romemu Adonai Eloheinu v'hish'tachavu
lahadom raglav, kadosh hu.

Romemu Adonai Eloheinu v'hish'tachavu l'har
kod'sho, ki kadosh Adonai Eloheinu.

Chatzi Kaddish p. 642, 706

Yit'gadal v'yit'kadash sh'mei raba b'alma di v'ra
chirutei, v'yamlich malchutei b'chayeichon
uv'yomeichon uv'chayei d'chol-beit Yisraeil
b'agala uviz'man kariv, v'imru amein.

*Y'hei sh'mei raba mevarach l'olam ul'almei
al'maya.*

Yit'barach v'yish'tabach v'yit'pa'ar v'yit'romam

v'yit'nasei v'yit'hadar v'yit'aleh v'yit'halal sh'mei
d'kud'sha brich hu, l'eila l'eila mikol-bir'chata
v'shirata tush'bichata v'nechamata d'amiran
b'alma, v'imru amein.

Amidah p. 654

see RH p. 238

p. 656 Kedushah

Kakatuv al yad n'vi'echa, v'kara zeh el zeh
v'amar:

*Kadosh Kadosh Kadosh Adonai tz'va'ot, m'lo
chol-ha'aretz k'vodo.*

K'vodo malei olam, m'shertav sho'alim zeh
lazeh ayei m'kom k'vodo, l'umatam baruch
yomeiru: *Baruch k'vod Adonai mim'komo.*

Mim'komo hu yifen b'rachamim v'yachon am
hamyachadim sh'mo erev vavoker b'chol-yom
tamid pa'amayim b'ahava sh'ma omrim: *Sh'ma
Yisraeil Adonai Eloheinu Adonai echad.*

Hu Eloheinu hu avinu hu malkeinu hu
moshiyeinu, v'hu yashmiyeinu b'rachamav
sheinit l'einei kol chai, lih'yot lachem l'Eilohim:
Ani Adonai Eloheichem.

Adir adireinu Adonai adoneinu, ma adir
shimcha b'chol-ha'aretz. V'haya Adonai
l'melech al kol-ha'aretz, bayom hahu yiyeh
Adonai echad ush'mo echad. Uv'divrei
kodsh'cha katuv leimor: *Yimloch Adonai l'olam
elohayich tziyon l'dor vador, haleluyah.*
L'dor vador nagid god'lecha, ul'neitzach
n'tzachim k'dushat'cha nak'dish. V'shiv'chacha
Eloheinu mipinu lo yamush l'olam va'ed ki eil
melech gadol v'kadosh ata.

Sh'ma Koleinu p. 664

Sh'ma koleinu, Adonai Eloheinu, chus v'racheim
aleinu, v'kabeil b'rachamim uv'ratzon et -
t'filateinu.

Hashiveinu Adonai eilecha v'nashuva, chadeish
yameinu k'kedem.

Al tashlicheinu milfanecha, v'ru'ach kod'shecha
al tikach mimenu. Al tashlicheinu l'eit zikna,
kichlot kocheinu al ta'azveinu. Al ta'azveinu,

Adonai Eloheinu, al tirchak mimenu.

Anu Amecha p. 666

see YK p. 574

Kaddish Shalem p. 680

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba b'alma di v'ra
chirutei v'yamlich malchutei b'chayeichon
uv'yomeichon uv'chayei d'chol-beit Yisraeil
ba'agala u'vizman kariv, v'imru amein.

*Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei
almaya.*

Yitbarach v'yishtabach v'yitpa'ar v'yitromam
v'yitnasei v'yit'hadar v'yit'aleh v'yit'halal sh'mei
d'kud'sha b'rich hu. L'eila l'eila mikol-birchata
v'shirata tush'b'chata v'nechemata da'amiran
b'alma v'imru amein.

Titkabeil tz'lot'hon uva'ut'hon d'chol-Yisraeil
kadam avuhon di vishmaya, v'imru amein.

Y'hei shlama raba min sh'maya v'chayim aleinu
v'al kol-Yisraeil, v'imru amein.

Oseh shalom bimromav hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol-Yisraeil, v'imru amein.

Ashrei p.700

Ashrei yoshvei veitecha, od y'halelucha sela.
Ashrei ha'am shekacha lo, Ashrei ha'am
she'Adonai Elohav.

T'hila l'David.

Aromim'cha Elohai hamelech va'avarcha
shimcha l'olam va'ed.

B'chol yom avarcheka va'ahal'la shimcha l'olam
va'ed.

Gadol Adonai um'hulal m'od v'ligdulato ein
cheiker.

Dor l'dor y'shabach ma'asecha ug'vurotecha

yagidu.
 Hadar k'vod hodecha v'div'rei nif'lotecha
 asicha.
 Ve'ezuz norotecha yomeiru ug'dulat'cha
 asaprena.
 Zeicher rav tuv'cha yabiyu v'tzid'kat'cha
 y'ranenu.
 Chanun v'rachum Adonai, erech apayim ug'dal-
 chased.
 Tov Adonai lakol v'rachamav al kol-ma'asav.
 Yoducha Adonai kol-ma'asecha v'chasidecha
 y'var'chucha.
 K'vod malchutecha yomeiru ug'vurat'cha
 y'dabeiru.
 L'hodi'ah liv'nei ha'adam g'vurotav uch'vod
 hadar malchuto.
 Malchut'cha malchut kol-olamim
 umemshaltecha b'chol-dor vador.
 Someich Adonai l'chol-hanoflim v'zokeif l'chol-
 hak'fufim.
 Einei chol eilecha y'sabeiru v'ata notein lahem
 et-ochlam b'ito.
 Poteiyach et-yadecha umasbiah l'chol- chai
 ratzon.
 Tzadik Adonai b'chol-d'rachav v'chasid b'chol-
 ma-asav.
 Karov Adonai l'chol-korav, l'chol asher
 yik'ra'uhu ve'emet.
 R'tzon y'reiyav ya'aseh v'et-shavatam yishma
 v'yoshiyeim.
 Shomeir Adonai et-kol-ohavav v'et kol-
 harsha'im yashmid.
 T'hilat Adonai y'daber-pi vivareich kol-basar
 sheim kod'sho l'olam va'ed. Va'anachnu
 n'vareich ya meiyata v'ad olam. Haleluyah.

Chatzi Kaddish YK p. 706
 see p. 642

YK p. 720

Eil nora alila	eil nora alila
ham'tzei lanu m'chila	bishat han'ila.
M'tei mispar kru'im	l'cha ayin nos'im
um'salDIM b'chila	bishat han'ila.

Shofchim l'cha nafsham	m'chei fisham
	v'chachasham
hamtziyeim m'chila	bishat han'ila.
Hehyei lahem l'sitra	v'chaltzeim mimeira
v'chatmeim l'hod ul'gila	bishat han'ila.
Chon otam v'racheim	v'chol-locheitz
	v'locheim
asei vahem p'lila	bishat han'ila.
Z'chor tzid'kat avihem	v'chadeish et-
	y'meihem
k'kedem ut'chila	bishat han'ila.
Kra na sh'nat ratzon	v'hasheim
	sheirit hatzon
lahaliva v'ahala	bishat han'ila.

Amidah p. 722
 see RH p. 238

YK p. 724

Yimloch Adonai l'olam Elohayich tziyon l'dor
 vador, haleluyah. V'ata kadosh, yosheiv t'hilot
 Yisraeil, eil na.

Selichot YK p. 730

P'tach lanu sha'ar, b'eit n'ilat sha'ar, ki fana
 yom. Hayom yifneh, hashemesh yavo v'yifneh,
 navo'a sh'arecha. Ana eil na, sa na, s'lach na,
 m'chal na, chamal-na, rachem-na, kaper-na,
 k'vosh cheit v'avon.

Adonai, Adonai p. 732

Adonai Adonai Eil rachum v'chanun, erech
 apayim v'rav chesed ve'emet notzeir chesed
 la'alafim nosei avon vafesha v'chata'a, v'nakei.

Adonai, Adonai p. 734
 see above

p. 736

Simchu et-Yerushalayim v'gilu va kol-ohaveha
 sisu itah masos kol-hamit'ablim aleha.

Anu Amecha p. 738

see YK p. 574

YK: p. 748

see RH p. 284

-and add: Baruch ata Adonai osei hashalom.

Avinu Malkeinu p. 750-752

see RH p. 152-154

-and add at the beginning:

Avinu Malkeinu, chatanu l'fanecha.

Yom Kippur Evening Service
Gates of Repentance

p. 248

Baruch ata Adonai Eloheinu melech ha'olam,
shehechyanu v'kimanu v'higiyanu lazman
hazeh.

p. 251

Bishiva shel ma'la uvishiva shel mata, al da'at
hamakom v'al da'at hakahal, anu matirin
l'hitpaleil im ha'avaryanim.

p. 252 Kol Nidrei

Kol nidrei ve'esarei vacharamei v'konamei
v'chinuyei v'kinusei ushvu'ot. Dindarna
udish'tebana udacharim'na v'da'asarna al
naf'shatana, miyom kipurim zeh ad yom
kipurim haba aleinu l'tova, kul'hon icharatna
v'hon, kul'hon y'hon sh'ran, sh'vikin sh'vitin,
b'teilin um'vutalin, la sharirin v'la kayamin.
Nidrana la nidrei ve'esarana la esarei,
ush'vu'atana la shevu'ot.

p. 252-253

V'nis'lach l'chol-adat b'nei Yisraeil v'lageir hagar
b'tocham, ki l'chol-ha'am bish'gaga.
Slach na la'avon ha'am hazeh k'godel
chas'decha, v'cha'asher nasata la'am hazeh
mimitzrayim v'ad heina.
Vayomer Adonai: "salachti kid'varecha."
Baruch ata Adonai Eloheinu melech ha'olam
shehechyanu v'kimanu v'higiyanu lazman
hazeh.

Barchu et-Adonai hamevorach!
Baruch Adonai hamevorach l'olam va'ed!

p. 254

Eil chai v'kayam tamid yimloch aleinu, l'olam
va'ed. Baruch ata Adonai, hama'ariv aravim.
...Ve'ahavat'cha al-tasir mimenu l'olamim!
Baruch ata Adonai, oheiv amo Yisraeil.

p. 255

Sh'ma Yisraeil Adonai Eloheinu Adonai echad!
Baruch sheim k'vod malchuto l'olam va'ed!

V'ahavta eit Adonai Elohecha b'chol-levavecha
uv'chol-nafsh'cha uv'chol-m'odecha. V'hayu
hadvarim ha'eileh, asher anochi metzavcha
hayom, al-levavecha. V'shinantam levavecha,
v'dibarta bam b'shiv'techa b'veitecha,
uv'lechtech v'vaderech, uv'shachbecha
uv'kumecha. UK'shartam l'ot al-yadecha,
vehayu letotafot bein einecha, uch'tavtam al-
mezuzot beitecha, uvisharecha.

p. 257

Mi-chamocha ba'eilim, Adonai?
Mi kamocha, nedar bakodesh, nora t'hilot, osei
feleh?
Malchut'cha ra'u vanecha, bokeiya yam lifnei
Moshe; "zeh eili!" Anu v'amru: "Adonai
yimloch l'olam va'ed!"
V'ne'emar: "ki-fadah Adonai et-Ya'akov, ugalo
miyad chazak mimenu." Baruch ata Adonai,
ga'al Yisraeil.

p. 258

...Ufros aleinu sukat shlomecha. Baruch ata
Adonai, haporeis sukat shalom aleinu, v'al-kol-
amo Yisraeil, v'al-Yerushalayim.

p. 259 Reader's Kaddish

Yit'gadal v'yit'kadash sh'mei raba b'alma di-v'ra
chirutei, v'yamlich malchutei b'chayeichon
uv'yomeichon uvchayei d'chol-beit Yisraeil,
b'agala uviz'man kariv, v'imru: amein.
Y'hei sh'mei raba m'vorach l'olam ul'almei
al'maya.
Yit'barach v'yishtabach v'yit'pa'ar v'yitromam
v'yitnasei v'yit'hadar v'yit'aleh v'yit'halal sh'mei
d'kudesha brich hu, l'eila min kol-bir'chata
v'shirata tush'b'chata v'nechamata d'amiran
b'alma, v'imru amein.

p. 260

Baruch ata Adonai Eloheinu veilohei avoteinu,
Elohei Avraham, Elohei Yitzchak, v'Eilohei
Ya'akov: ha'eil hagadol hagibor v'hanorah, Eil
elyon. Gomeil chasadim tovim v'konei hakol,
v'zocheir chasdei avot, umeivi g'ula livnei
v'neihem, l'ma'an sh'mo, b'ahava.

p. 261

Ata gibor l'olam Adonai m'chayei hakol ata, rav
l'hoshiya. M'chal'keil chayim b'chesed
m'chayei hakol b'rachamim rabim. Someich
noflim v'rofei cholim, umatir asurim,
um'kayeim emunato lisheinei afar. Mi
chamocha ba'al g'vurot, umi domeh lach,
melech meimit um'chayeh umatzmiyach
y'shu'a? Mi chamocha av harachamim zocheir
y'tzurav l'chayim b'rachamim? Vne'eman ata
l'hachayot hakol. Baruch ata Adonai, m'chayei
hakol.

p.268

Oseh shalom bimromav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol-Yisraeil, v'imru amein.

p.269 Ashamnu

Ashamnu, bagadnu, gazalnu, dibarnu dofi.
He'veinu, v'hirshanu, zadnu, chamasnu, tafalnu
shaker. Ya'atznu ra, kizavnu, latznu, maradnu,
ni'atznu. Sararnu, avinu, pashanu, tzararnu,
kishinu oref. Rashanu, shichatnu, ti'avnu,
ta'inu, titanu.

p. 271- 272 Al Cheit

Al cheit shechatanu l'fanecha b'ones uvratzon,
al cheit shechatanu l'fanecha b'zadon
uvish'gaga,
v'al cheit shechatanu l'fanecha bagalu
uvasater.
Al cheit shechatanu l'fanecha b'harhor haleiv,
al cheit shechatanu l'fanecha b'dibur peh,
v'al cheit shechatanu l'fanecha b'chozek yad.

V'al kulam eloha slichot, slach-lanu, m'chal-
lanu, kaper-lanu!

Al cheit shechatanu l'fanecha b'imutz haleiv,
al cheit shechatanu l'fanecha b'chilul hasheim,
v'al cheit shechatanu l'fanecha b'zilzul horim
umorim.

Al cheit shechatanu l'fanecha bilshon hara,
al cheit shechatanu l'fanecha b'masa uv'matan,
v'al cheit shechatanu l'fanecha b'hona'at
reiyah.

V'al kulam eloha slichot, slach lanu, m'chal
lanu, kaper-lanu!

p. 279

Ki anu amecha, v'ata malkeinu.
Anu vanecha, v'ata avinu.
Anu nachalatecha, v'ata goraleinu.
Anu tzonecha, v'ata ro'einu.
Anu karmecha, v'ata notreinu.
Anu rayatecha, v'ata dodeinu.

p. 280 Avinu Malkeinu

Avinu malkeinu, sh'ma koleinu.
Avinu malkeinu, p'tach sha'arei shamayim
lit'filateinu.
Avinu malkeinu, t'hei hasha'a hazot sha'at
rachamim v'eit ratzon mil'fanecha.
Avinu malkeinu, hareim keren Yisraeil amecha.
Avinu malkeinu, asei l'ma'an harogim al sheim
kodshecha.
Avinu malkeinu, osei l'ma'an ba'ei va'eish
uvamayim al kidush sh'mecha.
Avinu malkeinu, asei l'ma'ancha v'hoshiyeinu.
Avinu malkeinu, katveinu b'seifer slich
um'chila.
Avinu malkeinu, katveinu b'seifer chayim
tovim.
Avinu malkeinu, katveinu b'seifer g'ula vishu'a.
Avinu malkeinu, chaneinu va'aneinu, ki ein
banu ma'asim, asei imanu tz'daka vachased
v'hoshiyeinu.

p. 282-283 Aleinu

Aleinu l'shabeiyach la'adon hakol, lateit g'dula
l'yotzeir b'reishit, shehu noteh shamayim
v'yoseid aretz, umoshav y'karo bashamayim
mima'al, ush'chinat uzo b'gav'hei m'romim. Hu
Eloheinu, ein od.

Va'anachnu korim umishtachavim umodim
lifnei melech malchei hamlachim, hakadosh
baruch hu.

V'ne'emar: "v'haya Adonai l'melech al-kol-
ha'aretz; bayom hahu yiyeh Adonai echad
ush'mo echad."

Y'hi sheim Adonai m'vorach mei'ata v'ad-olam,
v'yimalei ch'vodo et-kol-ha'aretz. Amein
v'amein.